

महाराष्ट्र विज्ञान वर्धिनी आघारकर अनुसंधान संस्थान, गो. ग. आगरकर रास्ता, पुणे 411004
MACS' AGHARKAR RESEARCH INSTITUTE, G. G. AGARKAR ROAD, PUNE 411004

प्रमाणपत्र "ए"/ CERTIFICATE "A"

(ऐसे मरीज के मामले में भरा जाए जो इलाज के लिए अस्पताल में भर्ती नहीं है/

(To be completed in the case of a patient who is not admitted to hospital for treatment)

एमएसीएस-एआरआई में कार्यरत श्री/श्रीमती/डॉ. _____ के/का/की
पिता/माता/पति/पत्नी/बेटा/बेटी _____ को यह प्रमाणपत्र दिया जाता
है।/

This certificate is granted to Shri/Smt. _____,
wife/son/daughter of Shri/Smt./Dr. _____ employed in
the office of MACS-ARI.

मैं, डॉ./ I, Dr. _____ एतद् द्वारा प्रमाणित करता/करती हूँ
कि/ hereby certify that:

1. मैंने डिस्पेंसरी के समय के बाद/पहले रोगी के घर पर/अपने परामर्श कक्ष में दिनांक _____ को
_____ परामर्श हेतु रु. _____ प्राप्त किए।/

I charged and received Rs. _____ for _____ consultation at my
consulting room/at the residence of the patient after/before hospital, dispensary hours.

2. मैंने रोगी के घर पर/अपने कक्ष में दिनांक _____ को इंद्रा वीनस/ इंद्रा मस्क्युलर/ सबकुटेनस
इंजेक्शन लगाने के लिए रु. _____ प्राप्त किए।/

I charged and received Rs. _____ for administering _____
Intravenous/intramuscular/subcutaneous injections on _____ at my
consulting room/or the residence of the Patient.

3. लगाए गए इंजेक्शन टीकाकरण या रोगनिरोधी उद्देश्यों के लिए नहीं थे।/ The Injections administered were
not immunizing or prophylactics purposes.

4. रोगी का इलाज _____ अस्पताल में /मेरे कक्ष में चल रहा था और रोगी की
स्थिति को और अधिक बिगड़ने से रोकने/स्वास्थ्य लाभ के लिए मेरे द्वारा निर्देशित निम्नलिखित दवाइयों की अति
आवश्यकता थी। रोगियों को देने के लिए दवाइयाँ _____ अस्पताल (नाम) में नहीं
है और इसमें स्वामित्व वाले उत्पाद शामिल नहीं है, जिनके लिए सस्ते सामान चिकित्सीय गुणवाले पदार्थ उपलब्ध
हैं। इस में मुख्यतः भोजन, टॉयलेट या कीटाणुनाशक शामिल नहीं हैं। /

The patient has been under treatment at the _____ hospital/
consulting room and that the under mentioned medicines prescribed by me in this connection
were essential for the recovery/prevention of serious deterioration in the condition of the
patient. The medicines are not stocked in the _____
hospital/consulting room for supply to patients and do not include proprietary reparations for
which cheaper substance of equal therapeutic value are available, not preparations which are
primary foods, toilets or disinfectants.

क्र. सं./ S/No.	दिनांक और बिल संख्या/ Date & No. of Bill	दवाइयों के नाम/ Name of Medicines	मूल्य/ Price	
			रुपये/Rs.	पैसे/ Ps.

5. रोगी _____ से पीड़ित था/है और _____ से _____ तक मेरी निगरानी में उसका इलाज चल रहा है/था।

That the patient is/was suffering from _____ and is/was under my treatment from _____ to _____.

6. एक्स-रे, प्रयोगशाला परीक्षण आदि, जिसके लिए रु. _____ का व्यय हुआ था, वे जरूरी थे तथा मेरी सलाह पर _____ (अस्पताल या प्रयोगशाला का नाम) में किया गया।/

The X-Ray, laboratory tests etc. dated _____ for which the expenditure of Rs. _____ was incurred were necessary and were undertaken on my advice at the _____ (Name of the hospital or laboratory).

7. पेशेंट को अस्पताल में भर्ती होने की आवश्यकता नहीं है।/ The patient did not require hospitalization.

8. मैंने मरीज को डॉ. _____ के पास रेफर किया, विशेष परामर्श के हेतु आवश्यक पत्र/ ज्ञापन _____ सं. _____ दिनांक _____ अनुमोदन नियमों के तहत आवश्यक के माध्यम से प्राप्त किया गया था। /

I referred the patient to Dr. _____ for special consultation and that the necessary approval of the _____ as required under the rules was obtained vide Letter/Memo No. _____ dated _____.

9. निश्चित रूप से लंबे समय तक इलाज का नहीं था।/ The case was definitely not of prolonged treatment.

10. वह अस्पताल/डिस्पेन्सरी जिससे मैं जुड़ा हुआ हूँ, एमएसीएस-एआरआई कर्मचारियों के इलाज के लिए मान्यता प्राप्त है।/ Hospital/Dispensary to which I am attached is recognized for treatment for MACS-ARI Employees.

11. इलाज की इस अवधि के दौरान मैं विशेषाधिकार अवकाश पर नहीं था।/ I was not on privilege leave during this period of treatment

12. उपचार खत्म हो गया है/ जारी है।/ The treatment is over/ continuing.

चिकित्सा अधिकारी के हस्ताक्षर और पदनाम/
Signature & Designation of the Medical Officer